



Apostoliska penitentiariets dekret 20 mars 2020 angående särskilda avlater till de troende med anledning av den pågående pandemin

APOSTOLISKA PENITENTIARIET

DEKRET

Särskilda avlater beviljas till alla troende som drabbats av sjukdomen covid-19, vanligen kallad coronavirus, liksom till vårdpersonal, anhöriga och andra som av vilken anledning som helst tar hand om de sjuka, också genom sina böner.

”Gläd er i hoppet, var uthålliga i lidandet och ihärdiga i bönen” (Rom 12:12). Den helige Paulus ord till kyrkan i Rom har genljudit genom hela kyrkans historia och visar hur de troende bör förhålla sig inför alla slags lidanden, sjukdomar och olyckor.

Den situation som hela mänskligheten för ögonblicket befinner sig i, hotet av en sjukdom som är osynlig och försåtlig och som sedan en tid tillbaka var visat sig på överväldigande sätt bli en del av allas liv, har steg för steg och dag för dag medfört ångest och rädsla, ny ovisshet och framför allt ett utbredd lidande av fysiskt och moraliskt slag.

Kyrkan följer sin gudomliga Mästares exempel och har därför alltid lagt sig vinn om vården av de sjuka. Som den helige Johannes Paulus II har påpekat är människans lidande dubbelt: ”Dels är det av ett slag som *övergår naturen*, eftersom det har sin rot i det gudomliga mysteriet, världens återlösning. Dels är det av djupt *mänskligt* slag, eftersom människan däri finner sig själv, sin egen mänsklighet, sin egen värdighet, sin egen uppgift” (det apostoliska brevet *Salvifici doloris*, 31).

Också påven Franciskus har i dessa senaste dagar visat sin faderliga närhet och på nytt inbjudit till ständig bön för dem som smittats av coronaviruset.

För att alla de som lider på grund av covid-19 i just detta sitt lidande skall återupptäcka ”Kristi eget frälsande lidande” (*ibid.* 30), beviljar härmed det Apostoliska penitentiariet, i förlitan på Herren Kristi ord och i trons anda betraktande den farsot som nu grasserar, *ex auctoritate Summi Pontificis*, en avlat av följande innebörd, i syfte att inbjuda till ett liv i personlig omvändelse.

En *fullkomlig avlat* får de troende som drabbats av coronaviruset och som av hälsovårdsmyndigheterna har satts i karantän på sjukhus eller i sina hem, och som i ett sinnelag som tar avstånd från varje synd, med hjälp av medierna ansluter sig andligen till firandet av den heliga mässan, rosenkransbönen, korsvägsandakten eller andra former av andakt, eller åtminstone ber trosbekännelsen, Fader vår och en from åkallan av den saliga jungfru Maria, och som frambär denna sin prövning i trons anda till Gud och av kärlek till

KATOLSKA BISKOPSÄMBETET



sina bröder och systrar, samt i avsikt att fullgöra de sedvanliga villkoren (sakramental bikt, kommunion och bön i den helige faderns mening) så snart detta är möjligt.

Vårdpersonal, anhöriga och alla som efter den barmhärtige samaritens förebild utsätter sig för smittorisken och som vårdar de coronasjuka enligt den gudomlige Återlösarens ord: "Ingen har större kärlek än den som ger sitt liv för sina vänner" (Joh 15:13), erhåller samma *fullkomliga avlat* och på samma villkor.

Apostoliska penitentiariet beviljar gärna med anledning av den pågående pandemin dessutom (och på samma villkor) en fullkomlig avlat också till dem som besöker det allraheligaste Sakramentet, deltar i sakramental tillbedjan, läser den heliga Skrift åtminstone i en halvtimmes tid, deltar i korsvägen, ber Barmhärtighetens rosenkrans, och anropar den allsmäktige Guden om att epidemin skall upphöra, de drabbade få lindring och den eviga frälsningen skall skänkas åt alla dem som Herren har kallat till sig.

Kyrkan ber för alla dem som omöjliga kan motta sjuksmörjelsens sakrament och *viaticum* och överlämnar, i kraft av de heligas gemenskap, i den gudomliga barmhärtighetens händer var och en som befinner sig i dödens närhet, om de blott under livet har brukat be någon bön (och i sådana fall ersätter kyrkan de tre sedvanliga villkoren). För att erhålla en sådan avlat är det lämpligt att man använder ett krucifix eller ett kors (jfr *Enchiridion indulgentiarum*, 12).

Mätte vår förespråkare, den heliga, alltid rena jungfrun Maria, Guds och kyrkans moder, de sjukas räddning och de kristnas hjälp, komma till den lidande mänsklighetens hjälp, driva denna onda pandemi på flykten och utverka åt oss all nödvändig god hjälp till vår frälsning och helgelse.

Detta dekret gäller oavsett eventuella bestämmelser av annan innebörd.

Givet i Rom, i Apostoliska penitentiariets byggnad, 19 mars 2020.

Mauro kard. Piacenza

storpenitentie

Krzysztof Nykiel

kansler

KATOLSKA BISKOPSÄMBETET

Postadress:
Box 4114
SE-102 62 Stockholm
Sweden

Telefon och fax:
Tfn +46 (0)8-462 66 00 (växel)
Fax +46 (0)8-462 94 25

Besöksadress:
Götgatan 68
Stockholm

Bankgiro:
594-7205

Hemsida:
www.katolskakyrkan.se